

VHF séries 100/200

manuel d'utilisation

Notification CE

Le numéro d'organisme notifié CE (0168) est valide uniquement pour les modèles VHF 100i/VHF 200i.



Introduction

Les VHF 100 et VHF 200 permettent la communication unidirectionnelle (simple fréquence) et bidirectionnelle (double fréquences) en toute fiabilité. Les bandes de fréquence des Etats-Unis et du Canada ne sont pas disponibles sur le modèle VHF 100i. Elles permettent les communications bidirectionnelles sur toutes les stations marines internationales et stations privées présélectionnées et sur toutes les stations marines et météo du Canada et des Etats-Unis. La VHF 100, la VHF 200 et le GHS™ 10 sont conçus pour l'Amérique du Nord. La VHF 100i, la VHF 200i et le GHS 10i sont conçus pour l'Europe et le reste du monde.

Les VHF 100 et VHF 200 possèdent de nombreuses fonctions améliorées qui sont présentées dans le tableau ci-dessous.

	VHF 100	VHF 100i	VHF 200	VHF 200i
Allumage automatique	●	●	●	●
ASN (Appel Sélectif Numérique) de classe D	●	●	●	●
Suivi de position, permettant de suivre jusqu'à trois autres bateaux	●	●	●	●
Transmission des demandes de position	●	●	●	●
Mode de réception locale permettant d'améliorer la réception dans les ports encombrés	●	●	●	●
Puissance d'émission jusqu'à 25 watts, ajustable à 1 ou 25 watts	●	●	●	●
Touche d'accès direct aux canaux 16/9	●	Canal 16 uniquement	●	Canal 16 uniquement
Interface compatible NMEA 0183	●	●	●	●
Interface compatible NMEA 2000®			●	●
Fonctions complémentaires en NMEA 2000 avec Pilote Automatique et traceur de cartes Garmin			●	●
Haut-parleur et microphone (filaire)	●	●		
Haut-parleur et microphone amovibles			●	●
Compatible avec microphone GHS 10 ou GHS 10i avec toutes les fonctions			●	●
Sortie porte-voix et corne de brume (20 watts), avec sirène de corne de brume automatiques/manuels et réglage de la fréquence de sirène			●	●
Fonction porte-voix bidirectionnel pour l'écoute en raccordement à un haut-parleur compatible			●	●
Fonctions intercom			●	●
Réception des alertes météo NOAA	●		●	

	VHF 100	VHF 100i	VHF 200	VHF 200i
Compatible ATIS		•		•
Personnalisation d'un canal privé (prédéfini par votre revendeur Garmin®)		•		•
Interface utilisateur multilingue : anglais, français, italien, allemand et espagnol			•	•

A propos

Dans ce manuel, lorsque vous êtes invité à sélectionner un élément avec le bouton **Station**, tournez le bouton **Station** pour mettre l'élément en surbrillance et appuyez ensuite dessus pour sélectionner l'élément.

Les petites flèches (>) dans le texte indiquent que vous devez utiliser le bouton **Station** pour sélectionner chaque élément dans l'ordre indiqué. Par exemple, si le texte indique « Sélect. **COMMUNICATIONS** > **PROTOCOLE** », procédez comme suit :

1. Tournez le bouton **Station** pour mettre **COMMUNICATIONS** en surbrillance, puis appuyez sur le bouton **Station** pour sélectionner **COMMUNICATIONS**.
2. Tournez le bouton **Station** pour mettre **PROTOCOLE** en surbrillance, puis appuyez sur le bouton **Station** pour sélectionner **PROTOCOLE**.

Instructions d'utilisation des séries VHF 100/200 et des séries GHS 10

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation pour les produits suivants :

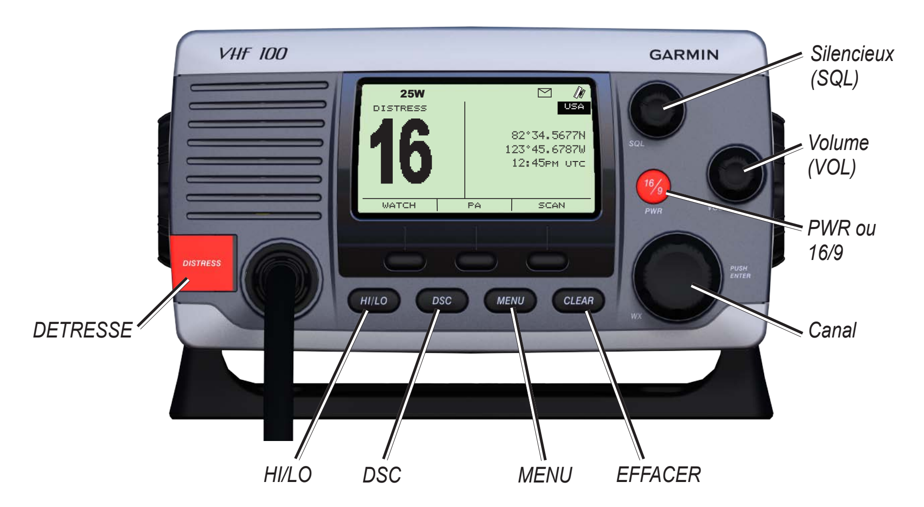
Modèles nord-américains	Modèles internationaux
VHF 100	VHF 100i
VHF 200	VHF 200i
GHS 10	GHS 10i

Sauf indication contraire, les instructions concernant les VHF séries 100/200 et le microphone GHS 10 sont les mêmes.

Table des matières

Mise en route

Face avant de l'émetteur-récepteur



DISTRESS : appuyez sur ce bouton pour lancer un appel de détresse ASN si vous avez programmé un numéro MMSI sur votre VHF.

Silencieux (SQL) : tournez le bouton pour régler le niveau de silencieux.

Volume : tournez le bouton pour régler le volume.

PWR ou 16/9 : maintenez ce bouton appuyé pour allumer et éteindre la VHF. Lorsque la VHF est allumée, appuyez sur ce bouton et relâchez-le pour passer alternativement du canal 16 à votre canal prioritaire secondaire, puis au canal initial.

Station : tournez ce bouton pour changer de canal ou appuyez dessus pour sélectionner une option de menu. A l'écran d'accueil, appuyez dessus pour accéder aux canaux météo (WX) (VHF 100 et VHF 200 uniquement).

HI/LO : appuyez pour choisir entre la réception locale et la réception à distance, ou pour contourner la puissance d'émission 1 W pour certains canaux.

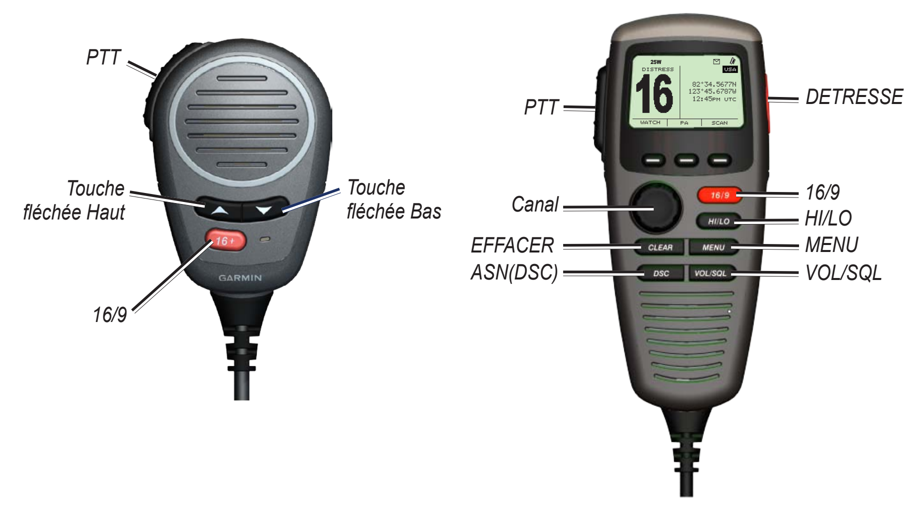
DSC : appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options ASN. Appuyez à nouveau dessus pour revenir à l'écran d'accueil.

MENU : appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options de configuration. Appuyez à nouveau dessus pour revenir à l'écran d'accueil.

CLEAR : appuyez sur ce bouton pour revenir à l'écran précédent depuis les options de menu. Ce bouton permet également d'ignorer ou de couper le son d'un appel ASN entrant.

Microphone et combinés de la série GHS 10

Excepté pour le réglage du volume et du silencieux, le combiné fonctionne de la même façon que la radio.



PTT (Push-to-talk) : appuyez pour quitter le menu affiché et revenir à l'écran d'accueil pour commencer à émettre.

DISTRESS (GHS 10 et GHS 10i) : appuyez pour lancer un appel de détresse ASN si vous avez programmé un numéro MMSI sur la VHF.

Touches fléchées haut et bas (microphone) : appuyez pour changer le canal de la VHF.

Station : tournez ce bouton pour changer de canal ou appuyez dessus pour sélectionner une option de menu. A l'écran d'accueil, appuyez dessus pour accéder aux stations météo (WX) (GHS 10 uniquement).

CLEAR : appuyez sur ce bouton pour revenir à l'écran précédent depuis les options de menu. Ce bouton permet également d'ignorer ou de couper le son d'un appel ASN entrant.

DSC : appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options ASN. Appuyez à nouveau dessus pour revenir à l'écran d'accueil.

16/9 : appuyez et relâchez ce bouton pour passer successivement du canal 16 à votre canal prioritaire secondaire, puis au canal initial.

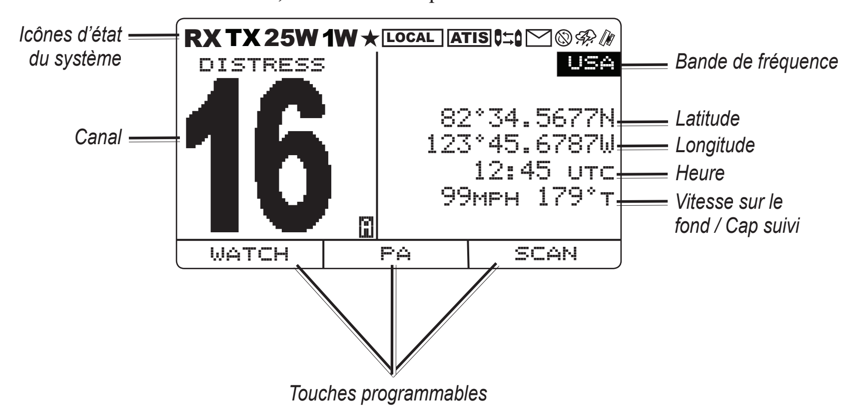
HI/LO : appuyez pour choisir entre la réception locale et la réception à distance, ou pour contourner la puissance d'émission 1 W pour certains canaux.

MENU : appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options de configuration. Appuyez à nouveau dessus pour revenir à l'écran d'accueil.

VOL/SQL : appuyez pour changer la fonction du bouton Station et régler le volume et le niveau de silencieux.

Ecran de l'émetteur-récepteur et du combiné

L'écran d'accueil est l'écran du système que l'on visualise le plus. Il présente toutes vos données actuelles : le canal sélectionné, la bande de fréquence et le nom du canal.



Canal : canal actuellement sélectionné.

Bande de fréquence : bande de fréquence actuelle : internationales, canadiennes ou des Etats-Unis.

Latitude, Longitude et heure : la latitude, la longitude et l'heure actuelles sont indiquées si l'émetteur-récepteur est relié à un GPS. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez saisir vous-même votre position et l'heure.

Vitesse sur le fond (SOG) et cap suivi (COG) : la SOG ou le COG sont indiqués si l'émetteur-récepteur est relié à un GPS.

Touches logicielles : elles servent à sélectionner des options. Leur fonction change selon l'opération effectuée.

Icônes d'état du système : voir le tableau ci-dessous.

RX Le niveau de silencieux est interrompu par la réception d'un signal entrant.	**TX** Emission	**25W** Emission à 25 watts	**1W** Emission à 1 watt
★ Canal enregistré	**LOCAL** Mode réception pour les zones de radiofréquences interférentes (ports, par exemple)	**ATIS** ATIS activé	Suivi de position activé
Changement automatique de canal désactivé	Appel ASN entrant ou manqué	Alerte météo	GPS externe connecté

Conseils

Lorsque vous utilisez votre VHF ou votre combiné, gardez à l'esprit les conseils suivants :

- Appuyez brièvement sur la touche **PTT** pour revenir à l'écran d'accueil à tout moment au cours d'une procédure.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour afficher l'écran précédent.
- Sélectionnez **OK** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil.
- Sélectionnez ⟵ lorsque vous saisissez des données pour revenir au caractère précédent.

Opérations de base

Mise en marche et arrêt de la VHF



IMPORTANT : pour utiliser les fonctions ASN de votre VHF, vous devez d'abord saisir votre numéro MMSI. Reportez-vous à la page 15 pour plus d'informations.

Pour allumer la VHF, appuyez sur la touche **16/9** et maintenez-la enfoncée. Si vous n'avez pas saisi de numéro MMSI (Identité du Service Mobile Marine), appuyez sur la touche **CLEAR** pour accéder à l'écran d'accueil. Pour éteindre la VHF, appuyez sur la touche **16/9** et maintenez-la enfoncée.



CONSEIL : pour activer l'allumage automatique, reportez-vous à la page 31.

Réglage du volume

- Pour augmenter le volume de la VHF, tournez le bouton **Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer le volume de la VHF, tournez le bouton **Volume** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



CONSEIL : pour régler le volume au niveau approprié, mettez d'abord le niveau de silencieux à zéro, puis réglez le volume. Pour régler le niveau de silencieux, reportez-vous à la section ci-dessous.

Réglage du volume sur un GHS 10 ou un GHS 10i

1. Appuyez sur la touche **VOL/SQL** jusqu'à ce que l'écran indique VOLUME ACTUEL.
2. Tournez le bouton **Station** du combiné pour régler le niveau.

Réglage du silencieux sur la VHF

La fonction de silencieux vous permet de supprimer les bruits parasites à la réception.

1. A la réception, tournez le bouton **SQL** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour entendre le son.
2. Tournez le bouton Silencieux **SQL** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à disparition de tout bruit de fond.

Réglage du silencieux sur un GHS 10 ou GHS 10i

1. Appuyez sur la touche **VOL/SQL** jusqu'à ce que l'écran indique SILENCIEUX ACTUEL.
2. A la réception, tournez le bouton **Volume** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour entendre le son.
3. Tournez le bouton **Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à disparition de tout bruit de fond.

Sélection des canaux

- Tournez le bouton **Station** vers la droite ou la gauche pour changer de canal.
- Pour changer de canal à l'aide du microphone, appuyez sur la touche fléchée haut ou bas. Pour faire défiler les canaux rapidement, appuyez sur l'une des touches fléchées et maintenez-la enfoncée.

Les canaux internationaux, canadiens et américains sont indiqués page 36.

Transmission par la VHF ou par le combiné

1. Sélectionnez le canal approprié.
2. Avant d'émettre, vérifiez que le canal est libre. La Commission fédérale des Communications (FCC) et les règlementations internationales interdisent en effet de perturber les communications des autres.
3. Appuyez sur la touche **PTT** du microphone ou du combiné pour émettre sur le canal actuel. L'icône **TX** s'affiche en haut de l'écran.
4. Prononcez votre message et relâchez la touche **PTT**.



REMARQUE : votre message peut durer un maximum de cinq minutes. Si vous appuyez sur la touche **PTT** pendant plus de cinq minutes, la fonction PTT se désactive jusqu'à ce que vous relâchiez la touche **PTT**.

Annulation du paramétrage de puissance d'émission LO (1 W)

Sur la bande de fréquence US, l'émission sur les canaux 13 et 67 doit se faire par défaut à faible puissance (1 watt). Vous pouvez annuler ce paramétrage en appuyant sur la touche logicielle **25W** pendant l'émission.

1. Si vous vous trouvez sur le canal 13 ou 67 aux Etats-Unis, lorsque vous appuyez sur la touche **PTT**, l'écran affiche un message vous demandant d'appuyer sur **25W** (HI) pour augmenter la puissance d'émission.
2. Appuyez brièvement sur la touche logicielle **25W** pour émettre sur HI. La VHF ignore le passage en émission à 1 W lorsque la touche logicielle **25W** est enfoncée.

Balayage et enregistrement des canaux



IMPORTANT : si vous activez l'ATIS, la VHS ne peut ni balayer ni enregistrer de canaux. Reportez-vous à la page 13.

Balayage des canaux

Lorsque vous balayez les canaux, la VHF cherche les canaux en cours d'émission. Si elle en trouve un, elle s'arrête sur ce canal jusqu'à ce que celui-ci n'émette plus. Après quatre secondes d'inactivité sur ce canal, la VHF reprend le balayage.

1. Sélectionnez **RECHERCHE** > **ALL**.
2. Choisissez l'une des options suivantes :
   - **PASSER** : cette option s'affiche lorsque la VHF détecte des canaux actifs. Si vous sélectionnez cette option, le système reprend le balayage et n'inclut pas ce canal dans les passages suivants.
   - **+CH16** : le canal 16 est recherchée tous les deux canaux (par exemple : 21, 16, 22, 16, et ainsi de suite). L'écran indique RECHERCHE GLOBALE +CH16.
   - **-CH16** : le canal 16 est recherchée dans l'ordre normal (par exemple : 14, 15, 16, 17, etc.). L'écran indique RECHERCHE GLOBALE.
   - **QUITTER** : permet de revenir à l'écran d'accueil. Le système achève le balayage en cours et continue à recevoir sur le canal sur laquelle le balayage s'est achevé.

Enregistrement des canaux

Vous pouvez enregistrer tous les canaux autres que les canaux WX (météo) dans la mémoire de l'émetteur-récepteur. Vous pouvez ensuite balayer tous les canaux enregistrés, indépendamment de tous les canaux que la VHF reçoit. Vous pouvez enregistrer autant de canaux que vous le souhaitez.

Pour enregistrer un canal :

1. Sélectionnez **RECHERCHE**.
2. Tournez le bouton **Station** pour passer d'un canal à l'autre.
3. Pour enregistrer un canal, sélectionnez **ENREGISTRER STATION**. Une étoile ★ en haut de l'écran signale un canal enregistré.

Pour supprimer un canal enregistré :

1. Sélectionnez **RECHERCHE**.
2. Tournez le bouton **Station** pour passer d'un canal à l'autre.
3. Sélectionnez **ENREGISTRER STATION**.

Balayage des canaux enregistrés

1. Sélectionnez **RECHERCHE**.
2. Sélectionnez **ENREGISTRER**.



REMARQUE : le balayage ne prendra en compte le canal 16 que si vous l'avez mémorisé. Vous pouvez toutefois sélectionner **+16** pour que la VHF recherche le canal 16 tous les deux canaux (par exemple : 21, 16, 32, 16). Lorsque ce paramètre est activé, la touche logicielle affiche -16. Sélectionnez **-16** pour balayer les canaux enregistrés dans l'ordre normal (par exemple : 08, 10, 11, 14).

Surveiller plusieurs canaux



IMPORTANT : la VHF désactive la surveillance de plusieurs canaux (double veille ou triple veille) si vous activez l'ATIS. Reportez-vous à la page 13.

Sélectionnez **VEILLE** pour surveiller les canaux prioritaires et le canal actuellement sélectionné pour l'émission. Le canal 16 est le canal prioritaire principal sur votre VHF. Par défaut, le canal 9 est le canal prioritaire secondaire, mais vous pouvez en sélectionner un autre. Pour plus d'informations sur la reprogrammation du canal prioritaire secondaire, reportez-vous à la page 8.

Surveiller deux canaux (Double Veille)

La fonction double veille vous permet de basculer entre le canal actuellement sélectionné et le canal 16.

1. Sélectionnez **VEILLE**.
2. Sélectionnez **DOUBLE**. « DOUBLE VEILLE » : le canal actuellement sélectionné et le canal 16 sont affichés à l'écran (exemple, « DOUBLE VEILLE STATION: 75 + 16 ».
3. Pour quitter la double veille, sélectionnez **QUITTER**.

Surveiller trois canaux (Triple Veille)

La fonction Triple Veille vous permet de basculer entre le canal sélectionné, le canal 16 et votre canal prioritaire secondaire.

1. Sélectionnez **VEILLE**.
2. Sélectionnez **TRIPLE**. « TRIPLE VEILLE » : le canal actuellement sélectionné, le canal 16 et votre canal prioritaire secondaire s'affichent à l'écran (exemple, « TRIPLE VEILLE STATION: 75 + 16 + 9 »).
3. Pour quitter la Triple veille, sélectionnez **QUITTER**.

Reprogrammation du Canal Prioritaire Secondaire

Sur votre VHF, vous pouvez désigner un autre canal que le canal 9 comme canal prioritaire secondaire.

1. Sélectionnez **MENU**.
2. Sélectionnez **STATION** > **PRIORITE N°2**.
3. Tournez le bouton **Station** ou servez-vous des touches fléchées Haut ou Bas du microphone ou du combiné pour changer le canal affiché.
4. Lorsque le canal désiré est affiché, sélectionnez **OK**.

Utilisation du mode 16/9

Le mode 16/9 est un mode de fonctionnement prioritaire que l'on active en appuyant sur la touche **16/9** de l'émetteur-récepteur ou du microphone. Le fait d'appuyer sur la touche **16/9** stoppe l'opération en cours. La VHF passe sur le canal 16 à la première pression, au canal prioritaire secondaire à la deuxième pression et revient au canal initial à la troisième pression. Lorsque vous activez ce mode, la puissance d'émission passe à HI (25 W) ; lorsque vous le quittez, le paramètre précédent est rétabli.

1. Appuyez sur la touche **16/9** pour passer immédiatement sur le canal 16 et basculer la puissance d'émission sur HI (25 W). Pour émettre en puissance LO (faible) en mode 16/9, appuyez sur la touche **HI/LO**, puis sélectionnez **1W**. La mention **1W** s'affiche à l'écran pour indiquer que l'émission se fait à faible puissance.
2. Appuyez à nouveau sur la touche **16/9** pour passer sur votre canal prioritaire secondaire.
3. Appuyez une troisième fois sur **16/9** pour revenir au canal précédemment sélectionné et au paramétrage de puissance d'émission précédent.

Basculer entre les modes d'émission 1 W et 25 W

Vous pouvez choisir la puissance d'émission de la VHF. Vous avez deux options : LO (1 W - Emission faible) et HI (25 W -Emission forte). On utilise généralement le paramètre LO pour les transmissions locales, et HI pour les transmissions à distance et les appels de détresse.



REMARQUE : lorsque vous appuyez sur la touche **16/9**, la radio passe en émission forte (HI). En mode 16/9, le canal 16 et le canal prioritaire secondaire (par défaut, le canal 9) émettent automatiquement en puissance forte(HI). Mais vous pouvez passer en émission faible (LO) lorsque vous êtes en mode 16/9.

Lorsque deux signaux sont émis sur la même fréquence, les VHF ne reçoivent que le plus puissant des deux. Sauf pour les appels de détresse, utilisez plutôt le paramétrage de puissance le plus faible lorsque vous émettez. Vous éviterez ainsi que vos émissions n'interfèrent avec les émissions d'autres navires non concernés.

Sur la bande de fréquence US, l'émission sur les canaux 13 et 67 doit se faire par défaut à faible puissance (1 watt). Vous pouvez annuler ce paramétrage en appuyant sur la touche logicielle **25W** pendant l'émission.

Pour basculer entre les puissances faible et élevée :

1. Appuyez sur la touche **HI/LO**.
2. Sélectionnez **1W** ou **25W** pour basculer entre les deux puissances d'émission LO et HI.



CONSEIL : lorsque vous changez la puissance d'émission, l'affichage de la VHF revient automatiquement à l'écran d'accueil deux secondes après. Vous pouvez aussi sélectionner **OK** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réglage de la sensibilité de réception Local/Distant

Vous pouvez choisir la sensibilité de réception de la VHF. Si la réception est encombrée dans les zones à fort trafic ou dans les zones d'interférences électromagnétiques (causées par des antennes de téléphonie mobile, par exemple), réglez la sensibilité de réception sur Locale pour diminuer la sensibilité du récepteur. Au large et en haute mer, réglez la sensibilité de réception sur Distant pour être sûr d'utiliser la portée maximale du récepteur.

Lorsque vous choisissez le paramètre Local, l'icône LOCAL s'affiche à l'écran.

1. Appuyez sur la touche **HI/LO**.
2. Sélectionnez **LOCALE/A DISTANCE** pour basculer entre les deux modes de réception.

Utilisation de l'intercom

La fonction intercom n'est disponible que sur les VHF série 200 et les combinés GHS 10.

L'intercom fait partie du système PA (Public Adress) de votre VHF Avec un combiné GHS 10 ou GHS 10i en option, vous pouvez utiliser les postes VHF et combinés comme système d'intercom pour la communication bidirectionnelle. Vous pouvez utiliser la VHF pour établir la communication avec un combiné et vous pouvez utiliser un combiné pour établir la communication avec la VHF.



CONSEIL : lorsque la VHF est en mode intercom, elle ne reçoit pas sur le canal actuellement sélectionné.

Etablissement d'un appel intercom

1. Sélectionnez **PA** > **INTRCM**.
2. Sélectionnez un appareil dans la liste. Le fait de sélectionner **ALL** transmet à chaque poste. L'interlocuteur doit appuyer sur la touche **PTT** de l'unité réceptrice pour prendre l'appel.
3. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée tout en disant votre message.

4. Relâchez la touche **PTT** et attendez la réponse.
5. Une fois que vous avez terminé de parler, vous et votre interlocuteur, sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réception d'un appel intercom

1. L'écran indique quel poste émet l'appel. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée pour prendre l'appel.
2. Une fois que l'interlocuteur a fini de parler, appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée pour parler à votre tour.
3. Une fois que vous avez terminé de parler, vous et votre interlocuteur, sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Utilisation du porte-voix

L'utilisation du porte-voix n'est possible qu'avec les VHF série 200. Pour utiliser cette fonctionnalité, vous devez installer un porte-voix (non fourni) sur le pont ou le mât. Pour l'installation, consultez les *Instructions d'installation de la radio VHF séries 100/200*.

Le porte-voix, qui fait partie du système PA de votre VHF, vous permet de faire des annonces à bord ou du bateau vers la terre. Le porte-voix autorise la communication bidirectionnelle : vous pouvez vous adresser au bateau avec la VHF ou le combiné et les alarmes sonores sont transmis par le haut-parleur de la VHF. Sur les navires à cabine fermée, cela permet d'entendre ce qui se passe sur le pont.



CONSEIL : lorsque la VHF est en mode porte-voix, elle ne reçoit pas sur le canal sélectionné.

Pour utiliser le porte-voix :

1. Sélectionnez **PA** > **PORTE-VOIX**. Les sons reçus par le porte-voix sont transmis par le haut-parleur de la VHF.
2. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée tout en faisant votre annonce.
3. Tournez le bouton **Station** ou sélectionnez les flèches Haut ou Bas pour régler le volume de l'alarme sonore.
4. Relâchez la touche **PTT** pour écouter.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Utilisation de la corne de brume

L'utilisation de la corne de brume n'est possible qu'avec les VHF série 200. Pour utiliser cette fonctionnalité, vous devez installer un porte-voix (non fourni) sur le pont ou le mât. Pour l'installation, consultez les *Instructions d'installation de la radio VHF séries 100/200*.

La corne de brume fait partie du système PA de votre VHF. Vous pouvez sonner la corne de brume au moyen d'un porte-voix ou d'un haut-parleur externe. Votre VHF peut activer la corne de Brume automatiquement selon des schémas prédéfinis, ou vous pouvez l'activer manuellement. Comme

pour le porte-voix, lorsque vous faites fonctionner la corne de brume manuellement, les sons reçus par la corne de brume peuvent être transmis par le haut-parleur de la VHF entre les coups de klaxon.

Actionnement automatique de la corne de brume

1. Sélectionnez **PA** > **O. CORNE**.
2. Sélectionnez **AUTO** dans la liste.
3. Sélectionnez une option parmi les suivantes. La VHF alterne entre les coups de klaxon et la réception du trafic radio.
    - EN ROUTE
    - NAVIG./PECHE
    - CONTRE-COURANT
    - AU MOUILLAGE
    - ARRETE
    - LIMITE/REMORQ.
    - PILOTE
    - ECHOUE
4. Tournez le bouton **Station** pour régler le volume de la corne.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour désactiver les coups de klaxon automatiques et revenir à l'écran d'accueil.

Actionnement manuel de la corne de brume



REMARQUE : lorsque vous actionnez la corne de brume manuellement, la radio ne passe pas à la réception du trafic radio entre les coups de klaxon.

Pour actionner la corne de brume :

1. Sélectionnez **PA** > **O. CORNE**.
2. Sélectionnez **MANUEL** dans la liste. Les sons reçus par le porte-voix sont transmis par le haut-parleur de la VHF.
3. Appuyez sur la touche **PTT** du microphone ou du combiné pour actionner l'alarme sonore. L'alarme s'interrompt lorsque vous relâchez la touche **PTT**.
4. Tournez le bouton **Station** pour régler le volume de la corne.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réglage de la fréquence de la corne de brume

Vous pouvez augmenter ou diminuer la fréquence de la corne de brume. En augmentant la fréquence, vous rendez le son plus aigu et en la diminuant, vous rendez le son plus grave. Vous pouvez choisir un paramètre entre 200 Hz et 850 Hz. La valeur par défaut est 350 Hz. La fréquence à adopter pour la corne de brume est définie par la réglementation. En général, celle-ci tient compte de la taille du navire.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **FREQUENCE CORNE DE BRUME**.
3. Utilisez le bouton **Station** pour régler la fréquence par palier de 50 Hz.

4. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil. Sélectionnez **ANNULER** pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.

Ecoute des bulletins météo NOAA et activation des alertes météo

10 canaux WX (météo) sont préprogrammés pour surveiller les bulletins météo diffusés par l'Administration Nationale Atmosphérique et Océanographique (NOAA). Les canaux WX sont en écoute seule.

Ces bulletins sont diffusés en boucle et mis à jour régulièrement. Les centres météo NOAA qui diffusent ces informations sont régionaux, les bulletins météo diffusés ne concernent donc que votre zone.



REMARQUE : cette fonctionnalité n'est pas disponible avec les VHF 100i et VHF 200i. Les bulletins NOAA diffusés sur les canaux WX ne sont proposés qu'aux Etats-Unis et dans certaines régions du Canada.

Accès au mode WX (météo)

1. Lorsque l'écran d'accueil est affiché, appuyez sur le bouton **Station**. La mention « WX » s'affiche pour indiquer que vous écouter une fréquence météo.
2. Tournez le bouton **Station** pour changer de canal.
3. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil. La VHF revient au canal que vous écoutiez avant de passer en mode WX.

Activation des alertes WX (météo)

Vous pouvez activer votre VHF pour qu'elle reste à l'écoute des alertes météo NOAA. Si la VHF détecte une alerte météo, elle passe automatiquement sur le canal météo qui la diffuse. Si l'émetteur est activé, la VHF ne reçoit pas les alertes météo.



REMARQUE : lorsque vous activez l'écoute des alertes météo, la VHF ne surveille que le dernier canal météo utilisé.

1. Appuyez sur le bouton **Station** pour accéder au mode météo.
2. Sélectionnez **ALERTE**.
3. Sélectionnez **QUITTER** ou appuyez sur le bouton **Station** pour revenir à l'écran d'accueil.

L'icône indique que l'écoute des alertes météo est activée.

Désactivation des alertes WX (météo)

1. Appuyez sur le bouton **Station** pour accéder au mode météo.
2. Sélectionnez **ALERTE**.
3. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Système Automatique d'Emission d'Identification

ATIS est un système d'identification de navire utilisé sur les voies navigables intérieures des pays d'Europe. Si vous avez indiqué votre intention de vous servir de votre radio sur les eaux définies par l'Arrangement régional relatif au Service radiotéléphonique sur les voies de navigation intérieure, également appelé « Arrangement de Bâle », votre revendeur Garmin a programmé votre VHF 100i, VHF 200i ou GHS 10i pour utiliser l'ATIS.

Lorsque vous activez l'ATIS, un signal d'identification de votre VHF est envoyé à la fin de chaque émission. Les données envoyées ne comprennent pas votre position, mais celle-ci est calculée par triangulation par les stations côtières qui reçoivent vos émissions.

Pour activer l'ATIS, entrez votre numéro d'identification ATIS (voir ci-dessous), puis activez l'ATIS (voir la page 14). Votre numéro d'identification ATIS vient de l'indicatif d'appel de votre navire. Pour le connaître et pour savoir quelles sont les conditions d'utilisation de l'ATIS dans votre région, contactez votre revendeur Garmin.

Lorsque vous activez l'ATIS, les fonctions suivantes se désactivent sur votre VHF :

- Appel Sélectif Numérique (ASN)
- Double veille et triple veille
- Balayage des canaux

Lorsque vous activez l'ATIS, les canaux internationaux suivants ne peuvent émettre qu'à faible puissance (1 watt) : 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 71, 72, 74 et 77.

Saisie de votre numéro d'identification ATIS



IMPORTANT : faites attention lorsque vous saisissez votre numéro d'identification ATIS car vous ne pouvez le saisir qu'une seule fois. Si vous avez besoin de corriger le numéro d'identification ATIS que vous avez saisi, il vous faudra retourner la VHF à votre revendeur Garmin pour qu'il la reprogramme.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ATIS** > **MON ID ATIS**.
3. Pour chaque chiffre de la série, tournez le bouton **Station** dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.
4. Appuyez sur le bouton **Station** pour valider chaque chiffre et passer au chiffre suivant dans le numéro.
5. Une fois le numéro ATIS saisi, sélectionnez **ACCEPTER**. La VHF vous demande de le saisir à nouveau.
6. Saisissez votre ID ATIS une nouvelle fois, et appuyez sur **ACCEPTER**. Si les deux numéros d'identification ATIS saisis ne sont pas identiques, l'écran affiche le message « LES N° ID ATIS NE CORRESPONDENT PAS ». Sélectionnez **REESSAYER** et entrez à nouveau le numéro deux fois.

Affichage de votre numéro d’identification ATIS

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ATIS** > **MON ID ATIS**.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l’écran précédent ou appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l’écran d’accueil.

Activation et désactivation de la fonction ATIS

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ATIS** > **ATIS**.
3. Sélectionnez **ACTIVER** ou **DESACTIVER**. Lorsque la fonction ATIS est activée, l’icône ATIS s’affiche à l’écran.
4. Sélectionnez **OK** pour enregistrer vos modifications et revenir à l’écran d’accueil. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l’écran d’accueil sans enregistrer les modifications.

Appel Sélectif Numérique (ASN)

La fonction ASN est un élément clé du Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM). Elle donne aux VHF la possibilité d'émettre et d'échanger des appels numériques directement avec d'autres navires et des stations terrestre, notamment les gardes-côtes des Etats-Unis et du Canada. Votre VHF est entièrement compatible avec l'ASN de classe D.

Si un appareil GPS est relié à l'émetteur-récepteur, votre latitude et votre longitude ainsi que l'heure sont diffusées lorsque vous envoyez un appel de détresse ou tout autre type d'appel ASN. Si vous avez saisi vous-même les données de votre position, votre latitude, votre longitude et l'heure de saisie sont transmises avec l'appel. La transmission automatique de votre position vous évite d'avoir à la préciser en cas d'urgence.

Le canal 70 est exclusivement réservé aux appels ASN. Votre VHF utilise un récepteur spécialement conçu pour veiller ce canal en permanence. Vous n'avez pas besoin de changer de canal pour effectuer un appel ASN puisque votre VHF passe automatiquement sur le canal 70 lorsque vous voulez effectuer un appel ASN. Votre VHF envoie les données ASN sur le canal 70 en moins d'une seconde, puis se règle sur le canal destiné aux communications vocales.



IMPORTANT : pour utiliser les fonctions ASN de votre VHF, vous devez d'abord saisir un numéro MMSI (Identité du Service Mobile Maritime). Ce numéro permet d'identifier chaque poste ASN comme un numéro de téléphone.



IMPORTANT : la VHF désactive la fonction ASN si vous activez l'ATIS. Reportez-vous à la page 13.

L'icône ✉ s'affiche lorsque vous recevez un appel ASN ou lorsque vous en manquez un.

Saisie de votre numéro MMSI

Le numéro MMSI (Identité du Service Mobile Maritime) est un code à neuf chiffres servant de numéro d'auto-identification ASN. Il est indispensable à l'utilisation des fonctions ASN de votre VHF. Vous pouvez obtenir un numéro MMSI auprès de l'organisme chargé des télécommunications ou du registre des navires de votre pays. En France, l'Agence Nationale des Fréquences Aux Etats-Unis, vous pouvez obtenir votre numéro MMSI en vous adressant aux organismes suivants :

- Federal Communications Commission (FCC) dont les mandats sont reconnus à l'échelle internationale
- BoatU.S., Sea Tow, United States Power Squadrons® dont les missions se limitent aux eaux territoriales des Etats-Unis

Une fois votre numéro MMSI obtenu, vous devez le saisir sur votre VHF pour activer les fonctions ASN.



IMPORTANT : faites attention lorsque vous saisissez votre numéro MMSI car vous ne pouvez le saisir qu'une fois. Si vous avez besoin de corriger le numéro MMSI que vous avez saisi, il vous faudra retourner la VHF à votre revendeur Garmin pour qu'il la reprogramme.

Pour saisir votre numéro MMSI :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN** > **MON MMSI**.
3. Pour chaque chiffre de la série, tournez le bouton **Station** dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer. Appuyez sur le bouton **Station** pour passer au chiffre suivant dans le numéro. Sélectionnez ← pour revenir au chiffre précédent.
4. Une fois le numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**. La VHF vous demande de confirmer votre saisie.
5. Saisissez donc votre numéro MMSI une nouvelle fois, et sélectionnez **ACCEPTER**. Si les deux numéros d'identification MMSI saisis ne sont pas identiques, l'écran affiche le message « LES N° MMSI NE CORRESPONDENT PAS ». Sélectionnez **REESSAYER** et répétez l'opération. Si vous ne voulez pas ressaisir votre numéro MMSI tout de suite, sélectionnez **ANNULER**.

Affichage de votre numéro MMSI

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN** > **MON MMSI**.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran précédent ou appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Appels de détresse ASN

Lorsque vous effectuez un appel de détresse ASN, celui-ci est transmis à toutes les VHF ASN à portée. Votre position GPS (latitude et longitude) ainsi que l'heure sont émises en même temps si vous avez relié un appareil GPS à votre émetteur-récepteur. Si vous avez saisi vous-même les données de votre position et l'heure, ces données sont transmises avec l'appel. Pour mettre à jour vous-même les données de votre position, reportez-vous à la page 27.



REMARQUE : familiarisez-vous avec le format et le protocole standard d'appel de détresse afin de rendre vos appels clairs et efficaces.

Appel de détresse non qualifié

Lorsque vous effectuez un appel de détresse non défini, la nature de l'urgence n'est pas transmise aux VHF réceptrices. Les appels de détresse non définis sont une méthode plus rapide qui vous fait gagner du temps en cas d'urgence.

1. Soulevez le capot de protection, appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée pendant au moins trois secondes. L'émetteur-récepteur émet un signal sonore et l'écran affiche « COMPTE A REBOURS APPEL DE DETRESSE ». Un compte à rebours de 3 à 1 apparaît sur le menu des canaux.

2. La VHF déclenche automatiquement une alarme, passe sur le canal 70 et diffuse votre appel en puissance élevée (HI - 25 W). Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme sonore.
3. Une fois votre appel de détresse diffusé, la VHF passe automatiquement sur le canal 16 en puissance élevée (HI - 25 W). Appuyez sur la touche **PTT** du microphone ou du combiné et prononcez votre message. La VHF attend un accusé de réception (CONF.) d'une VHF à l'écoute du canal 70.

Appel de détresse qualifié

Lorsque vous effectuez un appel de détresse qualifié, la nature de l'urgence est transmise aux stations réceptrices.

1. Soulevez le capot de protection et appuyez sur la touche **DISTRESS**.
2. Utilisez le bouton **Station** pour sélectionner le type d'appel de détresse :
    - NON SPECIFIE
    - INCENDIE
    - INONDATION
    - COLLISION
    - MISE A TERRE
    - CHAVIREMENT
    - NAUFRAGE
    - DERIVE
    - ABANDON
    - PIRATERIE
    - HOMME A LA MER



REMARQUE : pour quitter cet écran sans émettre d'appel de détresse, appuyez sur la touche **CLEAR** pour revenir à l'écran d'accueil ou sur la touche **16/9** pour passer sur le canal 16.

3. Appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée pendant au moins trois secondes.
4. L'émetteur-récepteur émet un signal sonore et l'écran affiche « COMPTE A REBOURS APPEL DE DETRESSE ». Un compte à rebours de 3 à 1 apparaît sur le menu des canaux.
5. La VHF déclenche automatiquement une alarme, passe sur le canal 70 et diffuse votre appel en puissance élevée (HI - 25 W). Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme sonore.
6. Une fois votre appel de détresse diffusé, la VHF passe automatiquement sur le canal 16 en puissance élevée (HI - 25 W). Appuyez sur la touche **PTT** du microphone ou du combiné GHS 10 et prononcez votre message. La VHF attend une confirmation d'une VHF distante à l'écoute.

Attente d'un accusé de réception d'appel de détresse

Si la VHF ne reçoit pas d'accusé de réception pour votre appel de détresse, la VHF émet à nouveau l'appel de détresse à un intervalle aléatoire compris entre 3,5 et 4,5 minutes. Ce processus se répète jusqu'à ce que la VHF reçoive un accusé de réception.

Réception d'un accusé de réception d'appel de détresse :

1. Lorsque la VHF reçoit un accusé de réception pour un appel de détresse, elle émet un signal sonore et son écran affiche CONFIRMATION DETRESSE. Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter le signal sonore.
2. Sélectionnez ▼ pour afficher d'autres informations. Si le numéro MMSI de la station émettrice du signal d'accusé de réception figure dans votre répertoire, le nom qui y est associé s'affiche à l'écran. Sinon, l'écran n'affiche que le numéro MMSI.
3. Sélectionnez **ACCEPTER**.

Arrêt de l'émission automatique continue de l'appel de détresse

Pour arrêter l'émission en continu de l'appel de détresse, sélectionnez **ANNULER**. La VHF reste sur le canal 16. Le fait de sélectionner **ANNULER** n'indique pas aux VHF distantes que vous n'êtes plus en état d'urgence. Le fait de sélectionner **ANNULER** ne fait qu'arrêter l'émission de l'appel. Pour en savoir plus sur l'annulation d'un appel de détresse, voir la section ci-dessous.

Annulation d'un appel de détresse

Les appels de détresse ASN ne sont transmis que si vous appuyez sur la touche **DISTRESS** pendant au moins trois secondes. Toutefois, si vous en lancez tout de même un par inadvertance, ou si vous n'êtes plus en détresse, il est important d'annuler immédiatement l'appel en diffusant un message vocal à tous les utilisateurs qui veillent sur le canal 16.

1. Sélectionnez **ANNULER** pour annuler l'appel de détresse, puis patientez jusqu'à ce que le message « L'ANNULATION D'APPEL DE DETRESSE A ETE ENVOYEE » s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche **16/9**. La VHF passe sur le canal 16.
3. Appuyez sur la touche **PTT** du microphone ou du combiné et annoncez oralement que vous annulez l'appel de détresse. Voici un exemple approprié de message d'annulation :

« A toutes les stations, à toutes les stations, à toutes les stations, ici ________ (nom du navire), numéro MMSI ________, position ________ Nord (ou Sud), ________ Ouest (ou Est). J'annule mon appel de détresse du ________ (date et heure). Ici ________ (nom du navire), numéro MMSI ________, fin d'émission. »

Emission d'appels

Emission d'appels individuels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **INDIVIDUEL**.
3. Sélectionnez une option parmi les suivantes pour choisir l'emplacement d'origine du numéro MMSI :
   - **MANUEL** : un écran s'affiche dans lequel vous pouvez entrer vous-même votre numéro MMSI. Sélectionnez un chiffre et passez au chiffre suivant. Une fois le bon numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**.
   - **REPERTOIRE** : le répertoire s'affiche. Sélectionnez une entrée.

- **APPELS RECENTS** : un écran s'affiche dans lequel vous pouvez choisir parmi vos appels récents. Sélectionnez une entrée.

4. Une fois le navire sélectionné et le numéro MMSI saisi manuellement, sélectionnez le canal sur laquelle vous souhaitez communiquer. La VHF émet cette demande avec votre appel. Pour sélectionner un canal, reportez-vous aux informations ci-dessous.
5. Sélectionnez **APPEL**.

La VHF émet l'appel sur le canal 70 et repasse sur le canal actuellement utilisé. Elle attend un accusé de réception sur le canal 70 tout en restant sur le canal actuellement utilisé. Une fois l'accusé reçu, la VHF se règle automatiquement sur le canal choisi pour l'appel.

Emission d'appels de groupe

Vous pouvez contacter un groupe de navires définis, par exemple un club de voile ou une flottille, en faisant un appel de groupe. Avant d'émettre un appel, assurez-vous que le numéro MMSI du groupe est mémorisé. Pour en savoir plus sur la saisie d'un numéro de groupe, voir la page 26.

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE** > **APPEL**.
3. Sélectionnez une entrée.
4. Une fois le groupe sélectionné, sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez communiquer. La VHF émet cette demande d'appel. Pour sélectionner un canal, reportez-vous aux informations ci-dessous.
5. Sélectionnez **APPEL**. La VHF émet l'appel sur le canal 70 et se règle sur le canal sélectionné.

Sélection du canal pour les appels individuels ou de groupe

Lorsque vous faites un appel individuel ou de groupe, vous pouvez choisir entre les canaux suivants. La VHF émet cette demande avec votre appel.

- Etats-Unis : 6, 8, 9, 10, 13, 17, 67, 68, 69, 71, 72, 73 ou 77
- Au Canada et dans le reste du monde : tous les canaux listés ci-dessus, ainsi que le canal 15

Dans la plupart des cas, la sélection se limite aux canaux disponibles dans toutes les bandes de fréquence. Sélectionnez **PERSONNALISER** si vous souhaitez choisir un canal différent de ceux énumérés ci-dessus. Si vous choisissez un canal personnalisé, sachez que la VHF que vous appelez peut ne pas pouvoir utiliser le canal spécifié. Par conséquent, veillez à choisir un canal propice à la communication.

Appels à tous les bateaux

Les appels à tous les bateaux sont diffusés à toutes les VHF à votre portée d'émission. Vous pouvez lancer deux types d'appels à tous les bateaux :

- Les appels de sécurité, qui servent à diffuser des informations importantes en rapport avec la navigation ou la météo.
- Les appels d'urgence, qui servent à indiquer des situations affectant la sécurité d'un navire ou d'une personne, mais où le danger n'est pas immédiat. C'est au capitaine du navire de savoir si la situation nécessite de lancer un appel de sécurité ou un appel d'urgence.

Pour lancer un appel à tous les bateaux :

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **TOUS LES BATEAUX**.
3. Sélectionnez **SECURITE** ou **URGENCE** pour indiquer le motif de l'appel.
4. Sélectionnez **APPEL**. La radio émet l'appel sur le canal 70. Vous pouvez ensuite sélectionner un nouveau canal (6, 8, 9, 10, 13, 17, 67, 68, 69, 71, 72, 73 ou 77).

Emission de demande de position

Les données de position provenant des VHF distantes qui répondent aux demandes de position sont envoyées sur le réseau NMEA, ce qui vous permet de suivre les navires sur votre traceur Garmin, par exemple. Pour plus d'informations sur NMEA 0183 et NMEA 2000, reportez-vous à la page 29.

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **POSITION DEMANDE**.
3. Sélectionnez une option parmi les suivantes pour choisir l'emplacement d'origine du numéro MMSI :
   - **MANUEL** : un écran s'affiche dans lequel vous pouvez entrer vous-même votre numéro MMSI. Sélectionnez un chiffre et passez au chiffre suivant. Une fois le bon numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**.
   - **REPERTOIRE** : le répertoire s'affiche. Sélectionnez une entrée.
4. Une fois le numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**.
5. Sélectionnez **APPEL**. La VHF émet l'appel sur le canal 70 et repasse sur le canal actuel. L'écran affiche « ATTENTE CONFIRMATION POS. DEMANDE ».

Réception d'appels

Réception d'appels de détresse et d'appels de relais de détresse

La radio envoie les données relatives à l'appel sur le réseau NMEA selon la façon dont vous avez configuré le filtrage MMSI. Reportez-vous à la page 30 pour plus d'informations.

1. Lorsque vous recevez un appel de détresse ou un appel de relais de détresse, l'écran affiche le message DETRESSE ou RELAIS DETR ainsi que des informations sur l'appel (par exemple, le numéro MMSI et la nature du problème). Sélectionnez ▼ pour afficher d'autres informations.
2. Si nécessaire, sélectionnez **OK** pour régler la VHF sur le canal 16. Pour en savoir plus sur le paramétrage du changement automatique de fréquence, reportez-vous à la page 28. Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Réception d'appels d'urgence à tous les bateaux

1. Lorsque vous recevez un appel d'urgence à tous les bateaux, le message TOUS LES BATEAUX s'affiche à l'écran. Le type d'appel URGENCE est aussi indiqué. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE STATION NON VALIDE s'affiche à l'écran.
2. Si nécessaire, sélectionnez **OK** pour passer sur le canal 16. Pour en savoir plus sur le changement automatique de canal, reportez-vous à la page 28. Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Réception d'appels de sécurité à tous les bateaux

1. Lorsque vous recevez un appel de sécurité à tous les bateaux, le message TS LES BAT. s'affiche à l'écran. Le type d'appel SECURITE est aussi indiqué. Sélectionnez **OK** pour changer de canal. Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.
2. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Réception d'appels individuels normaux

1. Lorsque vous recevez un appel individuel normal, la mention INDIVIDUEL s'affiche à l'écran. Le type d'appel NORMAL est aussi indiqué. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE STATION NON VALIDE s'affiche à l'écran.
2. Si la demande concerne un canal valide, sélectionnez **OK** pour changer de canal. Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.

Réception de demandes de position

Vous pouvez configurer votre VHF pour qu'elle réponde automatiquement aux demandes de position, qu'elle vous invite à consulter et approuver les demandes de position avant réponse, ou pour qu'elle les ignore (pour en savoir plus, reportez-vous à la page 28).

Si vous activez la réponse automatique aux demandes de position, l'écran affiche ENVOI DE LA POSITION et la VHF envoie les données de votre position chaque fois qu'elle en reçoit la demande. Une fois ces données transmises, l'écran affiche POSITION ENVOYEE.

Lorsque vous recevez une demande de position, le message « POSITION DEMANDE DE [NOM NAVIRE ou NUMERO MMSI] » s'affiche à l'écran. Si des données GPS sont disponibles, appuyez sur OK pour les envoyer. Sinon, l'écran affiche « AUCUNE DONNEE GPS. EXECUTION IMPOSSIBLE ».

Réception de données de position

Lorsque vous recevez des données de position rapport de position), le message « POSITION ENVOYEE PAR [NOM NAVIRE ou NUMERO MMSI] » s'affiche à l'écran en même temps que les données de position. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réception d'appels de groupe

1. Lorsque vous recevez un appel de groupe, le message « APPEL DE GROUPE NORMAL » s'affiche à l'écran. La VHF vous invite à passer sur la station demandée. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE STATION NON VALIDE s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez **OK** pour changer de canal.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Suivi de position

Lorsque vous activez le suivi de position, votre VHF utilise les demandes périodiques de position pour suivre jusqu'à trois navires. La règlementation stipule que l'on peut lancer une demande de position toutes les cinq minutes. Votre VHF peut donc appeler jusqu'à trois navires alternativement, à intervalles de cinq minutes. Si un navire ne répond pas à cinq demandes de position consécutives, celui-ci est retiré de la liste des suivis de position.

Le tableau ci-dessous présente le programme des demandes lorsque la liste des suivis de position comprend trois navires. La VHF continue à lancer des demandes de position jusqu'à ce que vous sélectionniez **QUITTER**.

Heure	0 minute	5 minutes	10 minutes	15 minutes	20 minutes
Navire interrogé	Bateau 1	Bateau 2	Bateau 3	Bateau 1	Bateau 2

Les données de position provenant des VHF distantes qui répondent aux demandes de position sont envoyées sur le réseau NMEA, ce qui vous permet de suivre les navires avec votre traceur Garmin, par exemple. Pour plus d'informations sur NMEA 0183 et NMEA 2000, reportez-vous à la page 29.

Sélection des navires et activation de l'appel

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **POSITION SUIVI** > **AJOUTER ENTREE**. Votre liste de suivis de position ne peut contenir plus de trois noms de navires. Si vous sélectionnez **AJOUTER ENTREE** et que la VHF émet un triple signal sonore d'erreur, vous devez supprimer une entrée pour en ajouter une nouvelle.!
3. Sélectionnez les navires dans le répertoire.
4. Sélectionnez **LANCER SUIVI**. L'icône s'affiche pour indiquer que le suivi de position est activé.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour le désactiver.

Affichage et désactivation des navires dans la liste des suivis de position

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **SUIVI POSITION**.
3. Pour voir les navires qui figurent sur la liste, sélectionnez **NAVIRES**.
4. Pour configurer la VHF de sorte qu'elle conserve un navire dans la liste sans lui demander sa position, sélectionnez le navire.
5. Sélectionnez **DESACTIVER**.

Suppression d'un navire dans la liste des suivis de position

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **POSITION SUIVI** > **SUPPRIMER**.
3. Sélectionnez le navire.
4. Sélectionnez **OUI** pour supprimer le navire de la liste. Sélectionnez **NON** pour revenir à l'écran précédent sans le supprimer.

Utilisation des journaux d'appels

Pour chaque appel ASN reçu par votre VHF, la station appelante, le type d'appel, la date et l'heure de l'appel sont enregistrés dans des journaux. La latitude et la longitude de la station appelante sont aussi enregistrées si elles font partie des données transmises lors de l'appel.

Il existe trois catégories d'appels journalisés : détresse, position et autres. Le tableau ci-dessous indique où chaque type d'appel est enregistré dans les journaux.

Type d'appel	Journal d'appels
Détresse	Détresse
Relais d'appel de détresse	Détresse

Type d'appel	Journal d'appels
Confirmation d'appel de détresse	Détresse
Envoi de position	Position
Demande de position	Position
Groupe	Autre
Tous les bateaux	Autre
Individuel	Autre

Si vous avez entré la station appelante dans votre répertoire, son nom s'affiche dans la liste des appels. Sinon, l'écran n'affiche que son numéro MMSI. Un symbole indiquant le type de station peut figurer à gauche du nom de la station ou de son numéro MMSI. Le tableau ci-dessous indique la signification de ces symboles et le format de numéro MMSI pour chaque type de station.

Symbole	Signification	Format du numéro MMSI
⚓	Station sur navire	xxxxxxxxx
✦	Appel de groupe	0xxxxxxxx
⌂	Station côtière	00xxxxxxx

Affichage des appels stockés dans les journaux d'appels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **JOURNAL APPELS** > **JOURNAL DETRESSE**, **JOURNAL POSITION** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Sélectionnez l'appel. Les informations le concernant s'affichent à l'écran. Sélectionnez ▼ pour faire défiler l'information.

Emission d'un appel depuis un journal d'appels

Tous les appels effectués à partir d'un journal sont des appels individuels normaux.

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **JOURNAL APPELS** > **JOURNAL DETRESSE**, **JOURNAL POSITION** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Sélectionnez le numéro MMSI ou le nom de la station.
4. Sélectionnez **APPEL**. L'écran indique que l'appel est de type individuel normal.
5. Sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez communiquer. La VHF émet cette demande avec votre appel. Pour sélectionner un canal, reportez-vous à la page 19.
6. Sélectionnez **APPEL**.

Enregistrement d'un navire dans le répertoire à partir d'un journal d'appels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **JOURNAL APPELS** > **JOURNAL DETRESSE**, **JOURNAL POSITION** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Sélectionnez le numéro MMSI. Sélectionnez le nom d'une station si vous voulez le modifier dans le répertoire.
4. Sélectionnez **ENREGISTRER**.
5. Si vous voulez modifier le nom, tournez le bouton **Station** pour changer le caractère. Appuyez sur le bouton **Station** pour sélectionner le caractère et passer au suivant dans le nom. Sélectionnez ← pour revenir au chiffre précédent. Vous pouvez entrer un maximum de 10 caractères.
6. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications. Sélectionnez **ANNULER** pour quitter l'écran de modification sans enregistrer vos modifications.

Suppression d'une entrée d'un journal d'appels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Utilisez le bouton **Station** pour sélectionner **JOURNAL APPELS** > **JOURNAL POSITION**, **JOURNAL DETRESSE** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Utilisez le bouton **Station** pour sélectionner le numéro MMSI ou la station.
4. Sélectionnez .
5. Sélectionnez **SUPPRIMER**.
6. Sélectionnez **OUI** pour supprimer l'appel. Sélectionnez **NON** pour annuler cette opération et revenir à l'écran précédent.

Utilisation du répertoire

Affichage du répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPERTOIRE**.
3. Sélectionnez le nom d'une station dans votre répertoire.
4. Appuyez sur la touche **CLEAR** pour revenir à l'écran précédent. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Ajout d'une entrée individuelle au répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPERTOIRE** > **AJOUTER ENTREE**.
3. Entrez le numéro MMSI.
4. Entrez un nom. Vous pouvez entrer un maximum de 10 caractères.
5. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications dans le répertoire. Sélectionnez **RETOUR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** à tout moment pour revenir à l'écran d'accueil.

Modification d'une entrée individuelle dans le répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPERTOIRE** > **MODIFIER ENTREE**.
3. Sélectionnez une entrée dans le répertoire.
4. Changez les caractères dans le champ du numéro MMSI ou dans le champ Nom.
5. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications dans le répertoire. Sélectionnez **RETOUR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Suppression d'une entrée individuelle du répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPERTOIRE** > **SUPPRIMER**.
3. Sélectionnez l'entrée à supprimer.
4. Sélectionnez **OUI** pour supprimer l'entrée. Sélectionnez **NON** pour annuler l'opération et revenir à la liste du répertoire. Appuyez sur la touche **CLEAR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Ajout et modification d'entrées de groupe

Ajout d'un groupe

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE** > **AJOUTER ENTREE**.
3. Entrez le numéro MMSI.

4. Entrez un nom.
5. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications. Sélectionnez **ANNULER** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Modification d'un groupe

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE** > **MODIFIER ENTREE**.
3. Changez les caractères dans le champ du numéro MMSI ou dans le champ Nom.
4. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications. Sélectionnez **ANNULER** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Suppression d'un groupe

1. Sélectionnez la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE** > **SUPPRIMER**.
3. Sélectionnez **OUI** pour supprimer l'entrée. Sélectionnez **NON** pour annuler l'opération et revenir à l'écran précédent.

Paramétrage des options ASN

Saisie manuelle des données de position

Si votre VHF n'est pas reliée à un appareil GPS, vous devez saisir vous-même votre position et l'heure de la saisie afin que ces informations soient transmises lors des appels ASN. Lorsque vous saisissez votre position et l'heure vous-même, le message « POSITION MANUELLE » s'affiche à l'écran.

Votre radio émet deux types d'alarme pour signaler que vous devez mettre à jour les données sur votre position :

- Lorsque les données ont été saisies il y a plus de quatre heures, la radio émet un signal sonore et affiche le message « DONNEES ENTREES + DE 4 H AVANT ».
- Après un délai de 23h30, les données de position saisies manuellement sont considérées comme non valables. Le message « DONNEES NON VALIDES » apparaît alors à l'écran. La VHF ne transmet pas les données de position qui dépassent un délai de plus de 23h30.

Pour en savoir plus sur les alarmes GPS, reportez-vous à la page 35.

Lorsque vous saisissez vous-même votre position et l'heure, l'heure reste figée. La VHF ne met à jour l'heure que si vous la reliez à un appareil GPS.

Pour saisir les données de position :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **GPS MANUEL**.
3. Pour chaque chiffre de la série, tournez le bouton Station dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer. Lorsque vous saisissez une lettre correspondant à un point cardinal, tournez le bouton Station pour passer de N à S et de E à W.

Paramétrage du changement automatique de canal

Ce paramétrage permet d'indiquer à la VHF si elle doit automatiquement se régler sur le canal 16 lorsqu'elle reçoit un appel de l'un des types suivants :

- Détresse
- Relais d'appel de détresse
- Appel d'urgence à tous les bateaux

Vous devrez parfois désactiver le changement automatique de canal, par exemple lorsque vous aurez besoin de surveiller en continu une fréquence afin de maintenir la communication avec un autre navire. Lorsque la fonction est désactivée, l'icône ⃠ s'affiche à l'écran.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN** > **CHANGEMENT AUTO STATION**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
   - **ACTIVE** : à la réception d'un appel du type approprié, la VHS passe automatiquement sur le canal 16.
   - **DESACTIVE** : à la réception d'un appel du type approprié, un message vous invite à accepter ou annuler le changement de canal.
4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Paramétrage de la réponse automatique à une demande de position

Vous pouvez paramétrer la façon dont votre VHF réagit aux demandes de position venant de l'extérieur.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN** > **REPONSE POSITION**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
   - **AUTO** : la VHF envoie automatiquement et immédiatement les données de votre position à toutes les demandes de position qu'elle reçoit.
   - **MANUEL** : la VHF n'envoie les données de votre position qu'une fois que vous avez consulté et accédé à la demande.
   - **DESACTIVE** : la VHF n'envoie pas les données de votre position et ne vous signale pas la réception d'une demande de position.
4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Fonctions avancées

NMEA 0183 et NMEA 2000

Lorsque vous connectez votre VHF à un réseau NMEA 0183 ou 2000 (VHF 200/200i seulement), les données qu'elle peut transférer sont les suivantes :

- La VHF peut transférer des appels de détresse DSC ainsi que des données de position reçues à n'importe quel traceur compatible.
- La VHF peut recevoir les coordonnées GPS. Elles peuvent alors s'afficher à l'écran d'accueil et sont transmises lors des appels ASN. L'icône s'affiche lorsque des coordonnées GPS sont disponibles et elle clignote lorsqu'il n'y en a pas. Si les coordonnées GPS ne sont pas disponibles, la VHF vous invite à saisir vous-même votre position toutes les quatre heures.

Pour connaître les expressions NMEA 0183 approuvées et les numéros PGN NMEA 2000, reportez-vous à la page 48. Pour en savoir plus sur le raccordement de votre VHF à un réseau NMEA, reportez-vous aux *Instructions d'installation de la radio VHF séries 100/200*.

Fonctionnalités supplémentaires en connexion avec d'autres appareils Garmin

Lorsqu'elle est reliée à d'autres appareils Garmin, votre VHF séries 100/200 propose des fonctionnalités supplémentaires.



REMARQUE : pour utiliser les fonctions décrites dans cette section, il se peut que vous ayez à mettre à jour le logiciel de votre traceur Garmin.

- Lorsque vous reliez votre VHF à un traceur Garmin dans un réseau NMEA 0183 ou 2000, votre traceur peut suivre les positions actuelles et précédentes des contacts figurant dans le répertoire de la VHF.



CONSEIL : essayez d'utiliser le suivi de position sur trois contacts afin de vous familiariser avec le processus.

- Lorsque votre VHF 200 ou 200i est reliée par un réseau NMEA 2000 à un traceur Garmin, vous pouvez utiliser l'interface de ce dernier pour préparer un appel individuel normal.
- Comme mesure de sécurité supplémentaire, lorsque votre VHF 200 ou 200i est reliée à un réseau NMEA 2000 et que vous l'utilisez pour lancer un appel de détresse de type « homme à la mer », votre traceur Garmin affiche le message d'homme à la mer et vous invite à naviguer vers le point où la personne est tombée à l'eau. Si vous avez un système de pilotage automatique Garmin relié au réseau, celui-ci vous propose d'entamer une manœuvre de Boutakov pour revenir au point où la personne est tombée à l'eau.

Sélection de NMEA 0183 ou de NMEA 2000

Seuls les appareils VHF 200, VHF 200i, GHS 10 et GHS 10i sont compatibles NMEA 2000 ; ce paramétrage n'est donc possible que sur ceux-ci. Ce paramétrage indique si vous êtes relié à un réseau NMEA 0183 ou NMEA 2000. La VHF ne peut communiquer que sur un seul type de réseau à la fois.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **COMMUNICATIONS** > **PROTOCOLE**.
3. Sélectionnez **NMEA2000** ou **NMEA0183**.

Filtrage des numéros MMSI sur un réseau NMEA

Votre VHF peut envoyer des données d'appel sur un réseau NMEA 0183 ou 2000 lorsqu'elle reçoit des appels de détresse, des accusés de réception de demandes de position et des envois de position. Vous pouvez définir les numéros MMSI (navires) auxquels votre VHF envoie ces données de trois façons : tous les numéros MMSI (tous les navires), aucun numéro MMSI (aucun navire) ou certains numéros MMSI seulement (correspondant aux navires sélectionnés dans votre répertoire).

Si vous avez configuré la VHF pour qu'elle envoie des données à certains navires seulement et que vous recevez un accusé de réception de demande de position ou un envoi de position d'un numéro MMSI ne figurant pas dans votre répertoire, votre VHF n'envoie pas de données NMEA pour cet appel. Toutefois, les informations de l'appel de détresse seront envoyées. Pour plus d'informations sur la sortie NMEA sur votre VHF, reportez-vous à la page 48.

Filtrage des numéros MMSI correspondant à certains navires

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **COMMUNICATIONS** > **SORTIE DSC** > **SELECTIONNER NAVIRES**. Vous pouvez aussi choisir l'option **TOUS LES NAVIRES** pour envoyer des données chaque fois que vous recevez un appel, quel que soit le numéro MMSI, ou encore **AUCUN NAVIRE** pour n'envoyer aucune donnée, quel que soit le numéro MMSI.
3. Sélectionnez les navires dans le répertoire.
4. Sélectionnez l'une des options suivantes :
   - **ACTIVE** : la VHF enverra des données d'appel sur votre réseau NMEA lorsque vous recevrez un appel de détresse, un accusé de réception de demande de position ou un envoi de position provenant de ce navire.
   - **DESACTIVE**—la VHF n'enverra aucune donnée à ce navire. Toutefois, les informations de l'appel de détresse seront envoyées.

Modification des paramètres d'utilisation

Réglage du rétroéclairage et du contraste

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **AFFICHAGE** > **RETROECLAIRAGE** ou **CONTRASTE**.
3. Tournez le bouton **Station** pour régler le rétroéclairage ou le contraste. « MAX » correspond au paramètre maximal et le nombre 1 correspond au paramètre minimal.
4. Sélectionnez **ANNULER** pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent. Sélectionnez **OK** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil.

Réglage du signal sonore

Vous pouvez régler le volume du signal sonore que la radio émet lorsque vous appuyez sur une touche ou sur le bouton **Station**, et vous pouvez également le désactiver complètement.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **SIGNAL SONORE**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
    - **DESACTIVE** : la radio n'émettra pas de son lorsque vous appuierez sur ses touches ou sur le bouton **Station**.
    - **SILENCE** ou **ELEVE** : permet de régler le volume du signal sonore.

Activation et désactivation de l'allumage automatique

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **ALLUMAGE AUTOMATIQUE**.
3. Sélectionnez **ACTIVE** ou **DESACTIVE**.

Paramétrage de l'affichage de la latitude et de la longitude à l'écran d'accueil

Vous pouvez choisir d'afficher ou non la latitude et la longitude à l'écran d'accueil si un appareil GPS est relié à votre radio ou si vous saisissez vous-même les données de votre position.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **CHIFFRES** > **LAT/LONG**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
    - **AUTO** : la latitude et la longitude s'affichent à l'écran d'accueil.
    - **MASQUER** : la latitude et la longitude ne s'affichent pas à l'écran d'accueil.

Paramétrage du cap suivi et de la vitesse sur le fond (COG/SOG) affichés à l'écran d'accueil

Vous pouvez choisir d'afficher ou non le cap suivi et la vitesse sur le fond à l'écran d'accueil si un appareil GPS est relié à votre radio.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **CHIFFRES** > **COG/SOG**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
   - **AUTO** : le cap suivi et la vitesse sur le fond s'affichent à l'écran d'accueil.
   - **MASQUER** : le cap suivi et la vitesse sur le fond ne s'affichent pas à l'écran d'accueil.

Affichage de l'heure à l'écran d'accueil

Vous pouvez indiquer si l'heure doit être affichée à l'écran d'accueil. La VHF ne met à jour l'heure que si vous la reliez à un appareil GPS. Lorsque vous saisissez vous-même votre position et l'heure, l'heure reste figée. L'heure à laquelle vous avez effectué cette saisie reste affichée à l'écran d'accueil même si vous choisissez de masquer l'heure.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **CHIFFRES** > **HEURE**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
   - **AUTO** : l'heure s'affiche à l'écran d'accueil.
   - **MASQUER** : l'heure ne s'affiche pas à l'écran d'accueil.

Paramétrage du format horaire

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **UNITES** > **HEURE** > **FORMAT**.
3. Sélectionnez **12 heures**, **24 heures** ou **UTC**.

Paramétrage du décalage horaire

Si vous préférez que la radio affiche l'heure locale plutôt que l'heure UTC (Temps universel coordonné), vous devez indiquer le décalage horaire par rapport à l'heure UTC. Lorsque vous réglez l'heure locale, l'heure est suivie de la mention « LOC » et non de la mention « UTC » à l'écran d'accueil.



REMARQUE : l'heure envoyée lors de vos appels DSC est toujours envoyée au format UTC.

Pour définir le décalage par rapport à l'heure UTC :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **UNITES** > **HEURE** > **DECALAGE**.
3. Tournez le bouton **Station** pour saisir le nombre d'heures de décalage par incréments de 0,5 heure. Vous pouvez entrer un maximum de + ou - 13 heures de décalage.

4. Sélectionnez l'une des options suivantes :
    - **OK** : enregistre les modifications et vous ramène à l'écran précédent.
    - **ANNULER** : annule les modifications.

Changement d'unité de mesure de la vitesse

Vous pouvez choisir l'unité de mesure affichée pour le calcul de la vitesse par la radio. La vitesse sur le fond (SOG) indiquée à l'écran d'accueil sera exprimée dans l'unité de mesure spécifiée.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **CHIFFRES** > **VITESSE**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
    - **NŒUDS** : change l'unité de mesure pour le nœud.
    - **MILES/HEURE** : change l'unité de mesure pour le mile par heure.
    - **KM/HEURE** : change l'unité de mesure pour le kilomètre/heure.

Modification des indications de l'en-tête

Vous pouvez modifier l'en-tête afin qu'il indique soit le nord véritable, soit le nord magnétique. Ces indications d'en-tête apparaissent à tous les écrans de la radio, notamment à celui du cap suivi (COG) à l'écran d'accueil.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **UNITES** > **CAP**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
    - **NORD** : change le calcul pour indiquer le nord véritable.
    - **MAGNETIQUE** : change le calcul pour indiquer le nord magnétique.



REMARQUE : si votre VHF est configurée pour des communications NMEA 2000, les options **NORD** et **MAGNETIQUE** ne peuvent pas être sélectionnées. Votre VHF affiche le paramètre AUTO et les données de cap basées sur les informations fournies via le réseau (PGN 129026 – COG/SOG, mise à jour rapide).

Sélection de la bande de fréquence

Vous pouvez basculer entre les bandes de fréquence des Etats-Unis, du Canada ou du reste du monde. Pour connaître la liste des stations disponibles dans chaque bande de fréquence, reportez-vous aux pages 36 à 43.



REMARQUE : les bandes de fréquence des Etats-Unis et du Canada ne sont pas disponibles sur le modèle VHF 100i.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **MENU** > **STATION** > **BANDE DE FREQUENCE**.
3. Avec le bouton Station sélectionnez **USA**, **INTERNATIONAL** ou **CANADA**.

Changement de langue

Pour le VHF 200, le VHF 200i, le GHS 10 et le GHS 10i, vous pouvez choisir la langue du texte affiché à l'écran : anglais, français, italien, allemand ou espagnol.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.

2. Sélectionnez **LANGUE**.
3. Sélectionnez la langue du système.

Changement du nom des stations

Les noms des stations s'affichent à l'écran d'accueil sur 9 caractères. Si un nom fait plus de 9 caractères, celui-ci défile dans la partie haute de l'écran, puis est abrégé. Vous pouvez changer le nom à 9 caractères des stations pour les rendre plus parlants.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **STATION** > **NOM**.
3. Sélectionnez le nom de station à modifier.
4. Pour modifier le nom par défaut, tournez le bouton **Station** pour changer un caractère. Appuyez sur le bouton **Station** pour sélectionner le caractère et passer au suivant dans le mot. Vous pouvez utiliser un maximum de 9 caractères.
5. Sélectionnez l'une des options suivantes pour effectuer diverses opérations :
   - Appuyez sur ⟵ pour revenir au caractère précédent.
   - **ANNULER** : pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications.
6. Une fois la station renommée, sélectionnez **ACCEPTER**.

Rétablissement des paramètres par défaut

Vous pouvez restaurer les réglages par défaut de votre radio. Lorsque vous effectuez cette opération, tous les paramétrages effectués sur la radio sont perdus et les journaux d'appels sont effacés. Les entrées de groupe, le répertoire, ainsi que les numéros MMSI et ATIS sont conservés.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **INFO SYSTEME**.
3. Sélectionnez **REINITIALISER**.
4. Sélectionnez l'une des options suivantes :
   - **OUI** : redémarre la radio et rétablit les paramètres d'usine.
   - **NON** : revient à l'écran précédent.

Test du système

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME** > **INFO SYSTEME**.
3. Sélectionnez **TEST**. La liste des éléments à tester s'affiche.
4. Si nécessaire, servez-vous des touches fléchées pour faire défiler les informations.

Annexes

Alarmes et messages

La radio peut générer les alertes ou messages système suivants :

Alerte batterie

Si la radio détecte une tension supérieure à 15,8 V CC ou inférieure à 10 V CC, son écran affiche le message TENSION ELEVEE ou TENSION FAIBLE. Dans ces cas, vérifiez les câbles.

Station principale utilisée

Lorsque l'unité principale du VHF 200 ou du VHF 200i est en cours d'utilisation, le message STATION PRINCIPALE UTILISEE s'affiche à l'écran de tous les autres appareils GHS 10 ou GHS 10i distants. L'écran revient à la normale trois secondes après la dernière entrée sur la station principale.

Les stations distantes ne peuvent pas interrompre la station principale. Elles peuvent, en revanche, interrompre le fonctionnement d'autres stations secondaires.

Alertes météo

Si vous activez les alertes météo et qu'une alerte météo est détectée, la radio se règle automatiquement sur la station météo qui diffuse l'alerte. Pour en savoir plus sur les alertes météo, reportez-vous la page 12.

Alerte sur les données GPS

Lorsque des données GPS provenant d'un réseau NMEA ou des données de position saisies par vous ont plus de quatre heures d'ancienneté, l'alarme émet un signal sonore et le message « DONNEES ENTREES + DE 4 H AVANT » s'affiche à l'écran.

- Sélectionnez **IGNORER** pour ignorer l'alerte et désactiver l'alarme sonore. Si vous ne faites rien, l'option **IGNORER** est automatiquement sélectionnée au bout de trois minutes.
- Sélectionnez **DEFINIR** pour saisir une nouvelle position. Pour en savoir plus sur la saisie manuelle des données de position, reportez-vous à la page 27.

Alerte de données GPS non valides

Lorsque des données GPS provenant d'un réseau NMEA ou des données de position saisies par vous datent de plus de 23 heures et demi, le message « DONNEES NON VALIDES » s'affiche à l'écran. La VHF ne transmet pas les données de position qui dépassent un délai de plus de 23h30.

- Sélectionnez **IGNORER** pour ignorer les anciennes données de position. L'écran d'accueil affiche le message « AUCUNE INFO GPS ». Si vous ne faites rien, l'option **IGNORER** est automatiquement sélectionnée au bout de trois minutes.

- Sélectionnez **DEFINIR** pour saisir une nouvelle position. Pour en savoir plus sur la saisie manuelle des données de position, reportez-vous à la page 27.

Suivi de position

Si la radio tente cinq fois consécutives de demander sa position à un navire sans y parvenir, le message AUCUNE POS POUR [NOM DU NAVIRE] s'affiche à l'écran.

- Sélectionnez **REESSAYER** pour essayer à nouveau de demander la position.
- Sélectionnez **SUPPRIMER** pour arrêter d'appeler le navire. Si vous ne faites rien, l'option **SUPPRIMER** est automatiquement sélectionnée au bout de trois minutes.

Listes des canaux

Tous les canaux des Etats-Unis, du Canada et internationaux fournis dans l'annexe ne servent que de référence. Il est de la responsabilité de l'opérateur radio de vérifier que les canaux sont utilisés correctement et conformément aux réglementations locales.

Canaux des Etats-Unis

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les canaux des Etats-Unis, consultez le site www.navcen.uscg.gov/marcomms/vhf.htm. Vous pouvez également consulter la liste des canaux marins VHF de la Commission fédérale des communications des Etats-Unis (FCC) à l'adresse http://wireless.fcc.gov/services/index.htm?job=service_bandplan&id=ship_stations. La page de la FCC ne comporte pas d'informations de fréquence mais offre des informations plus complètes sur l'utilisation des canaux.



IMPORTANT : les plaisanciers doivent principalement utiliser les canaux indiqués comme étant « non commerciaux ». N'utilisez le canal 16 que pour appeler d'autres canaux ou pour les appels de détresse. N'utilisez le canal 13 que pour communiquer avec un navire et éviter d'entrer en collision avec lui. Tous les navires de longueur supérieure ou égale à 20 m doivent obligatoirement surveiller le canal VHF 13 en plus de le canal VHF 16 lorsqu'ils naviguent dans les eaux territoriales des Etats-Unis. Toute utilisation inappropriée de ces canaux peut entraîner des poursuites de la part de la FCC.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
01A	156.050	156.050	Opérations portuaires et commerciales, VTS. Disponible uniquement dans les zones de la Nouvelle-Orléans et du sud du Mississippi.
03A	156.150	156.150	Gouvernement uniquement.
05A	156.250	156.250	Opérations portuaires ou VTS dans les zones de Houston, de la Nouvelle-Orléans et de Seattle.
6	156.300	156.300	Sécurité entre bateaux
07A	156.350	156.350	Commercial
8	156.400	156.400	Commercial (entre bateaux uniquement)
9	156.450	156.450	Communications de plaisanciers. Commercial et non commercial.
10	156.500	156.500	Commercial

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
11	156.550	156.550	Commercial. VTS dans certaines zones.
12	156.600	156.600	Opérations portuaires. VTS dans certaines zones.
13	156.650	156.650	Sécurité de la navigation entre bateaux (pont à pont). Dans les eaux territoriales des Etats-Unis, les navires dont la longueur excède 20 mètres doivent surveiller cette station en permanence.
14	156.700	156.700	Opérations portuaires. VTS dans certaines zones.
15	--	156.750	Environnemental (réception uniquement). Utilisé par les Emergency Position Indicating Radio Beacons (EPIRB - Radiobalises de localisation des sinistres) de classe C.
16	156.800	156.800	Appels de détresse, de sécurité et internationaux. Les navires ayant obligation d'être équipés d'une radio, les gardes-côtes américains et la plupart des stations côtières surveillent cette station en permanence.
17	156.850	156.850	Contrôlé par l'Etat
18A	156.900	156.900	Commercial
19A	156.950	156.950	Commercial
20	157.000	161.600	Opérations portuaires (bidirectionnel)
20A	157.000	157.000	Opérations portuaires
21A	157.050	157.050	Gardes-côtes américains uniquement
22A	157.100	157.100	Liaison garde-côte et diffusions d'informations pour la sécurité en mer. Les diffusions sont annoncées sur la station 16.
23A	157.150	157.150	Gardes-côtes américains uniquement
24	157.200	161.800	Correspondance publique (opérateur maritime)
25	157.250	161.850	Correspondance publique (opérateur maritime)
26	157.300	161.900	Correspondance publique (opérateur maritime)
27	157.350	161.950	Correspondance publique (opérateur maritime)
28	157.400	162.000	Correspondance publique (opérateur maritime)
61A	156.075	156.075	Gouvernement uniquement.
63A	156.175	156.175	Opérations portuaires et commerciales, VTS. Disponible uniquement dans les zones de la Nouvelle-Orléans et du sud du Mississippi.
64A	156.225	156.225	Gardes-côtes uniquement.
65A	156.275	156.275	Opérations portuaires
66A	156.325	156.325	Opérations portuaires
67	156.375	156.375	Commercial. Utilisé pour les communications pont à pont dans le sud de Mississippi River. Entre bateaux uniquement.
68	156.425	156.425	Non commercial
69	156.475	156.475	Non commercial

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
70	156.525	156.525	DSC (Digital Selective Calling) (communications vocales interdites)
71	156.575	156.575	Non commercial
72	156.625	156.625	Non commercial (entre bateaux uniquement)
73	156.675	156.675	Opérations portuaires
74	156.725	156.725	Opérations portuaires
77	156.875	156.875	Opérations portuaires (entre bateaux uniquement)
78A	156.925	156.925	Non commercial
79A	156.975	156.975	Commercial. Non commercial dans la région des Grands Lacs uniquement.
80A	157.025	157.025	Commercial. Non commercial dans la région des Grands Lacs uniquement.
81A	157.075	157.075	Gouvernement des Etats-Unis uniquement. Opérations de protection de l'environnement.
82A	157.125	157.125	Gouvernement des Etats-Unis uniquement.
83A	157.175	157.175	Gardes-côtes américains uniquement
84	157.225	161.825	Correspondance publique (opérateur maritime)
85	157.275	161.875	Correspondance publique (opérateur maritime)
86	157.325	161.925	Correspondance publique (opérateur maritime)
87	157.375	161.975	Correspondance publique (opérateur maritime)
88	157.425	162.025	Correspondance publique, uniquement près de la frontière canadienne.
88A	157.425	157.425	Commercial, entre bateaux uniquement.

Un A indique que la station du navire n'utilise que le côté émission d'une station internationale bidirectionnelle et que les opérations diffèrent des opérations internationales sur cette station. Ces stations ne sont généralement utilisées qu'aux Etats-Unis.

Un B indique que la station côtière n'utilise que le côté émission d'une station internationale bidirectionnelle. Les Etats-Unis n'utilisent pas les stations B pour communiquer de manière unidirectionnelle sur cette bande.

Canaux WX (météo)

Station	Fréquence (en MHz)
WX1	162.55
WX2	162.4
WX3	162.475
WX4	162.425

Station	Fréquence (en MHz)
WX5	162.45
WX6	162.5
WX7	162.525

Canada

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
01	156.050	160.650	CP	Correspondance publique
02	156.100	160.700	CP	Correspondance publique
03	156.150	160.750	CP	Correspondance publique
04A	156.200	156.200	CP	Entre bateaux, navire/terre et sécurité : recherche et secours par les gardes-côtes canadiens
04A	156.200	156.200	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
05A	156.250	156.250		Entrées et sorties de navires
06	156.300	156.300	Toutes les zones	Entre bateaux, commercial, non commercial et sécurité : peut être utilisé à des fins de recherche et de secours entre bateaux et avions.
07A	156.350	156.350	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial
08	156.400	156.400	CO, CE	Entre bateaux, commercial et sécurité : aussi destiné aux opérations sur le lac Winnipeg.
09	156.450	156.450	CA	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : peut être utilisé pour communiquer avec des avions et des hélicoptères participant à des opérations d'aide principalement maritimes.
10	156.500	156.500	CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de navires : peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
11	156.550	156.550	CP, CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : aussi utilisé à des fins de pilotage.
12	156.600	156.600	CO, CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : opérations portuaires et informations et messages destinés aux pilotes.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonc-tionnement	Utilisateur
13	156.650	156.650	Toutes les zones	Entre bateaux, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : exclusivement réservé au trafic de pont à pont. Toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W.
14	156.700	156.700	CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : opérations portuaires et informations et messages destinés aux pilotes.
15	156.750	156.750	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W. Peut aussi servir aux communications à bord.
16	156.800	156.800	Toutes les zones	Appels de détresse, de sécurité et internationaux.
17	156.850	156.850	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W. Peut aussi servir aux communications à bord.
18A	156.900	156.900	Toutes les zones	Entre les bateaux, navire/terre et commercial : remorquage sur la Côte pacifique.
19A	156.950	156.950	Toutes les zones sauf CP	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
19A	156.950	156.950	CP	Diverses agences gouvernementales américaines.
20	157.000	161.600	Toutes les zones	Navire/terre, sécurité et entrées et sorties de navires : opérations portuaires uniquement, à une puissance maximale de 1 W.
21A	157.050	157.050	Toutes les zones	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
21B	-	161.650	Toutes les zones	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
22A	157.100	157.100	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial et non commercial : réservé aux communications entre les gardes-côtes canadiens et les gardes-côtes des autres pays.
23	157.150	161.750	CP	Navire/terre et correspondance publique : également sur les eaux intérieures de Colombie-Britannique et du Yukon.
24	157.200	161.800	Toutes les zones	Navire/terre et correspondance publique

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonc-tionnement	Utilisateur
25	157.250	161.850	CP	Navire/terre et correspondance publique : aussi destiné aux opérations dans la zone du Lac Winnipeg.
25B	-	161.850	CA	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
26	157.300	161.900	Toutes les zones	Navire/terre, sécurité et correspondance publique
27	157.350	161.950	CA, GL, CP	Navire/terre et correspondance publique
28	157.400	162.000	CP	Navire/terre, sécurité et correspondance publique
28B	-	162.000	CA	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
60	156.025	160.625	CP	Navire/terre et correspondance publique
61A	156.075	156.075	CP	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
61A	156.075	156.075	CE	Pêche commerciale uniquement.
62A	156.125	156.125	CP	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
62A	156.125	156.125	CE	Pêche commerciale uniquement.
64	156.225	160.825	CP	Navire/terre et correspondance publique
64A	156.225	156.225	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
65A	156.275	156.275		Entre bateaux, navire/terre, commercial et non commercial, sécurité : opérations de recherche et de secours et opérations antipollution sur les Grands lacs. Remorquage sur la Côte pacifique. Opérations portuaires uniquement sur la St. Lawrence River à une puissance maximale de 1 watt. Plaisance sur les eaux intérieures de l'Alberta, du Saskatchewan et du Manitoba (à l'exception du Lac Winnipeg et de la Red River).
66A	156.325	156.325		Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de navires : opérations portuaires uniquement sur la St. Lawrence River et sur les Grands lacs à une puissance maximale de 1 watt.
67	156.375	156.375	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonc-tionnement	Utilisateur
67	156.375	156.375	Toutes les zones sauf CE	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité : peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
68	156.425	156.425	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre et non commercial : pour les ports de plaisance et les clubs de yachting.
69	156.475	156.475	Toutes les zones sauf CE	Entre bateaux, navire/terre, commercial et non commercial
69	156.475	156.475	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
71	156.575	156.575	CP	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de navires
71	156.575	156.575		Entre bateaux, navire/terre et non commercial : pour les ports de plaisance et les clubs de yachting sur la côte Est et sur le Lac Winnipeg.
72	156.625	156.625	CE, CP	Entre bateaux, commercial et non commercial : peut être utilisé pour communiquer avec des avions et des hélicoptères participant à des opérations d'aide principalement maritimes. pour les ports de plaisance et les clubs de yachting sur la côte Est et sur le Lac Winnipeg.
73	156.675	156.675	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
73	156.675	156.675	Toutes les zones sauf CE	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité : peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
74	156.725	156.725	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires.
77	156.875	156.875		Entre bateaux, navire/terre, sécurité et entrées et sorties de navires : pilotage sur la Côte pacifique. Opérations portuaires uniquement sur la St. Lawrence River et sur les Grands lacs à une puissance maximale de 1 watt.
78A	156.925	156.925	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre et commercial
79A	156.975	156.975	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre et commercial
80A	157.025	157.025	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre et commercial
81A	157.075	157.075		Entre bateaux et navire/terre : réservé aux gardes-côtes canadiens uniquement sur la St. Lawrence River et sur les Grands lacs.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonc-tionnement	Utilisateur
81A	157.075	157.075	CP	Entre bateaux, navire/terre et sécurité : opérations antipollution des gardes-côtes canadiens
82A	157.125	157.125	CP	Entre bateaux, navire/terre et sécurité : réservé aux gardes-côtes canadiens
82A	157.125	157.125		Entre bateaux et navire/terre : réservé aux gardes-côtes canadiens uniquement sur la St. Lawrence River et sur les Grands lacs.
83	157.175	161.775	CP	Navire/terre et sécurité : réservé aux gardes-côtes canadiens
83A	157.175	157.175	CE	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens et agences gouvernementales.
83B	-	161.775	CA, GL	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
84	157.225	161.825	CP	Navire/terre et correspondance publique
85	157.275	161.875	CA, GL, TL	Navire/terre et correspondance publique
86	157.325	161.925	CP	Navire/terre et correspondance publique
87	157.375	161.975	CA, GL, TL	Navire/terre et correspondance publique
88	157.425	162.025	CA, GL, TL	Navire/terre et correspondance publique

Sigles CP : côte Pacifique CE (côte Est) : inclut TL, CA, GL et zones arctiques orientales CO (côte Ouest) : côte Pacifique, zones arctiques occidentales et région d'Athabasca-Mackenzie Watershed	TL : Terre-Neuve et Labrador CA : côte Atlantique, golfe et fleuve du Saint Laurent jusqu'à Montréal inclus GL : Grands Lacs (y compris le Saint Laurent jusqu'en amont de Montréal) Toutes les zones : incluent les régions des côtes Est et Ouest

Canaux internationaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
01	156.050	160.650	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
02	156.100	160.700	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
03	156.150	160.750	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
04	156.200	160.800	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
05	156.250	160.850	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
06	156.300	156.300	Entre bateaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
07	156.350	160.950	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
08	156.400	156.400	Entre bateaux
09	156.450	156.450	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
10	156.500	156.500	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
11	156.550	156.550	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
12	156.600	156.600	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
13	156.650	156.650	Entre les bateaux, sécurité, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
14	156.700	156.700	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
15	156.750	156.750	Entre bateaux et communications à bord limitées à 1 watt
16	156.800	156.800	Appels de détresse et de sécurité et appels.
17	156.850	156.850	Entre bateaux et communications à bord limitées à 1 watt
18	156.900	161.500	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
19	156.950	161.550	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
20	157.000	161.600	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
21	157.050	161.650	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
22	157.100	161.700	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
23	157.150	161.750	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
24	157.200	161.800	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
25	157.250	161.850	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
26	157.300	161.900	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
27	157.350	161.950	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
28	157.400	162.000	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
60	156.025	160.625	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
61	156.075	160.675	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
62	156.125	160.725	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
63	156.175	160.775	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
64	156.225	160.825	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
65	156.275	160.875	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
66	156.325	160.925	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
67	156.375	156.375	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
68	156.425	156.425	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
69	156.475	156.475	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
70	-	-	Réservé aux appels DSC
71	156.575	156.575	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
72	156.625	156.625	Entre bateaux
73	156.675	156.675	Entre bateaux
74	156.725	156.725	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
75	156.775	156.775	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
76	156.825	156.825	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
77	156.875	156.875	Entre bateaux
78	156.925	161.525	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
79	156.975	161.575	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
80	157.025	161.625	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
81	157.075	161.675	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
82	157.125	161.725	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
83	157.175	161.775	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
84	157.225	161.825	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
85	157.275	161.875	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
86	157.325	161.925	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
87	157.375	157.375	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
88	157.425	157.425	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques de la VHF 100/100i et de la VHF 200/200i

Généralités

Dimensions :

En encastrement : (L × H × P) 18,2 × 9,8 × 16,3 cm (7,16 × 3,86 × 6,42 po)

En fixation : (L × H × P) 19,2 × 11,8 × 16,3 cm (7,56 × 4,65 × 6,42 po)

Poids :

Emetteur-récepteur VHF 100/100i et microphone : 1,30 kg (45,86 oz.)

Emetteur-récepteur VHF 200/200i : 1,09 kg (38,45 oz.)

Microphone VHF 200/200i : 267 g (9,42 oz.)

Plage de températures : de -10 ºC à 50 ºC (de 14 ºF à 122 ºF)

Distance de sécurité du compas : 50 cm (20 po.)

Etanchéité : norme IEC 60529 IPX7 (immersion à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes)

Connecteur d’antenne : S0-239 (50 Ω)

Puissance audio du haut-parleur du microphone : 94 dBA

ASN (Appel Sélectif Numérique) : Classe D

Bandes de fréquence : tous les canaux maritimes des Etats-Unis, du Canada et internationales ; 10 stations météo NOAA

Plage de fréquences : entre 155 000 et 162 500

Espacement des canaux : 25 kHz

Modulation :

FM : 16K0G3E

DSC : 16K0G2B

Stabilité de fréquence : ± 10 ppm

Oscillation : mode PLL

Alimentation

Tension de fonctionnement : 12 V CC

Consommation :

Veille : 350 mA

Réception : 600 mA

Emission : 6 A à puissance forte (25 W) ; 2 A à puissance faible (1 W)

Sensibilité maximum de l'antenne : 9 dBi

Impédance port d'antenne : 50 Ω

Puissance sortie audio :

Haut-parleur interne : 1 W (avec 4 Ω à 10 % de distorsion)

Haut-parleur externe en option (VHF 200/200i seulement) : 4 W (4 Ω/Max)

Composants VHF 200/200i auxiliaires :

Puissance de sortie porte-voix : 20 W à 4 Ω

Impédance port NMEA : 330 Ω

Impédance haut-parleur externe : 4 à 16 Ω

Impédance corne de brume : 4 à 16 Ω

Emetteur

Système de modulation : modulation de fréquence à réactance variable

Protection émetteur : circuit ouvert/court-circuit de l'antenne

Erreur de fréquence : 10 ppm

Déviation de fréquence maximale : ± 5 KHz

Distorsion de modulation ±3 KHz : inférieure ou égale à 10 %

Puissance de voie adjacente : plus de 70 dB

Parasites et harmoniques : moins de -36 dBm

Sortie émetteur (à 13,6 V CC) : 25 W (HI) ; 1 W (LO)

Niveau de ronflement et de bruit FM : moins de 40 dB

Usure : 5% Emission; 5% Réception; 90% Veille

Type de microphone : Eletret

Conforme : à la section 15 des dispositions relatives aux limites d'interférences imposées par la FCC aux appareils numériques de classe B POUR USAGE DOMESTIQUE OU PROFESSIONNEL.

Récepteur

Type : superhétérodyne double conversion

Plage de fréquence : 156,050 MHz à 163,275 MHz (stations météo comprises)

Sensibilité 12 dB SINAD : 0,3 µV (distant) ; 1,0 µV (local)

Sensibilité 20 dB SINAD : -4.0 dBµV/emf (distant) ; +6.0 µV (local)

Niveau de ronflement et de bruit FM : moins de 40 dB

Distorsion audio : moins de 10 %

Sensibilité du silencieux (seuil) : -119 dBm à -107 dBm

Réception non sélective : plus de 70 dB

Sélectivité de station adjacente : plus de 70 dB

Réjection de station adjacente : plus de 70 dB

Rapport de réjection d'intermodulation : plus de 70 dB

Niveau de bruit résiduel : plus de 0 dB sans silencieux

NMEA

Expressions d'entrée NMEA 0183 prises en charge (NMEA 0183 version 3.01)

Expression	Définition
GGA	Global Positioning System Fix Data
GLL	Geographic Position - Latitude/Longitude
GNS	GNSS Fix Data
RMA	Recommended Minimum Specific Loran-C Data
RMB	Recommended Minimum Navigation Information
RMC	Recommended Minimum Specific GNSS Data

Expressions de sortie NMEA 0183 prises en charge (NMEA 0183 version 3.01)

Expression	Définition
DSC	DSC Information
DSE	Expanded DSC

Données PGN NMEA 2000 (VHF 200/200i uniquement)

Réception		Transmission	
059392	Reconnaissance ISO	059392	Reconnaissance ISO
059904	Requête ISO	060928	Réclamation d'adresse ISO
060928	Réclamation d'adresse ISO	126208	Demande/commande/confirmation NMEA
126208	Demande/commande/confirmation NMEA	126464	Liste PGN
129026	COG/SOG, mise à jour rapide	126996	Informations produit
129029	Données de position GNSS	129799	Fréquence radio/mode/puissance
		129808	Données d'appel DSC



Caractéristiques du GHS 10 et du GHS 10i

Dimensions : 16,1× 7,16 × 4,28 cm (6,34 × 2,82 × 1,69 po.)

Poids : 368 g (12,98 oz.)

Plage de températures : de -10 ºC à 50 ºC (de 14 ºF à 122 ºF)

Distance de sécurité du compas : 50 cm (20 po.)

Etanchéité : norme IEC 60529 IPX7 (immersion à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes)

Immersion dans l'eau

L'appareil est étanche, conformément à la norme CEI 60529 IPX7. Il peut résister à une immersion dans l'eau à 1 mètre pendant 30 minutes. Une immersion prolongée risquerait d'endommager l'appareil. Après immersion, essuyez l'appareil et laissez-le sécher à l'air libre avant de l'utiliser.

Pour contacter Garmin

Pour toute question relative à l'utilisation de votre radio VHF séries 100/200, contactez l'assistance technique Garmin. Aux Etats-Unis, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support ou contactez Garmin USA par téléphone, au (913) 397-8200 ou au (800) 800-1020.

Au Royaume-Uni, contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au 0808 2380000.

En Europe, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support et cliquez sur **Contact Support** (Contacter l'assistance) pour obtenir l'assistance requise dans votre pays, ou contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au +44 (0) 870 850 1241.

Entretien de l'appareil

Le boîtier est constitué de matériaux de grande qualité et ne nécessite aucun entretien en dehors d'un simple nettoyage.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier externe de l'appareil (excepté l'écran) avec un chiffon humide trempé dans une solution détergente non abrasive, puis essuyez. Evitez les nettoyants chimiques et les solvants qui risquent d'endommager les composants en plastique.

Nettoyage de l'écran

La lentille de l'appareil a une texture conçue pour réduire les reflets. Evitez d'y apposer toute trace de graisse, cire ou produit nettoyant abrasif. Les produits nettoyants à base d'ammoniaque, d'alcool ou d'abrasifs ou d'agents dégraissants peuvent endommager ce revêtement antireflet. Nettoyez la lentille à l'aide d'un produit pour lentilles de contact (adapté aux revêtements antireflet) et d'un chiffon propre et non pelucheux.

Index

H

I

J

L

M

N

P

R

S

T

V

W



Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street
Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park
Southampton, Hampshire, SO40 9LR, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Zhangshu 2nd Road, Xizhi Dist.
New Taipei City, 221, Taïwan (République de Chine)

www.garmin.com

Septembre 2013 Numéro de référence 190-01019-30 Rév. C Imprimé en Chine